

---

## Fonaments

---



---

## El anuncio del cese de la actividad de ETA en los diarios españoles: Análisis de las portadas desde la teoría del *framing*

## The Announcement of Cessation of ETA's Activity in the Spanish Newspapers: Analysis of the Covers from the Theory of Framing

---

Flora Marín Murillo  
José Ignacio Armentia Vizuite  
José María Caminos Marcet  
Universidad del País Vasco

---

*ETA announced on October 20th 2011, in a statement, the "definitive cessation of its armed activity". The next day this news was the main cover story of almost all Spanish newspapers, displacing other scope issues as the death of former Libyan leader Muammar Gaddafi. The treatment of the ETA statement was very different depending on the analyzed newspapers. Some media chose merely descriptive titles, others went further and interpreted what the statement said or, from their point of view, what lacked in it. This article analyzes the covers of 55 newspapers from the Theory of Framing. To conduct the study, we started from the Diagnostic frame, setting six different categories: Expiration, Denouement, Inadequacy, Consequence, Testifying and Condition. This research shows the validity of this methodology to reveal discourse stra-*

*El 20 de octubre de 2011 ETA anunció en un comunicado el "cese definitivo de su actividad armada". Al día siguiente esta noticia era el principal tema de portada de la práctica totalidad de los diarios españoles y desplazó otras informaciones de alcance como la muerte del ex presidente libio Muamar el Gadafi. El tratamiento que recibió el comunicado de ETA varió enormemente en función de las diferentes cabeceras analizadas. Algunos medios optaron por una titulación meramente descriptiva, otros fueron más allá e interpretaron lo que decía el comunicado o incluso destacaron lo que, desde su punto de vista, faltaba en el mismo. En el presente artículo se analizan las portadas de 55 diarios desde la teoría del framing. Para llevar a cabo el estudio se ha partido del encuadre de diagnóstico, estableciendo seis categorías diferentes: vencimiento, desenlace, insuficiencia, consecuencia, testificación y condición.*

*tegies that media use to build different frames from the same reality.*

**Key words:** *ETA, Spanish newspapers, covers, framing, headlines.*

*Este estudio ha permitido comprobar la validez de dicha metodología para revelar las estrategias discursivas que los medios emplean para, partiendo de la misma realidad, construir enfoques diferentes.*

**Palabras clave:** *ETA, diarios españoles, portadas, framing, titulares.*

## OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

El anuncio del fin de la actividad armada por parte de ETA, el 20 de octubre de 2011,<sup>1</sup> se convirtió al día siguiente en el tema de apertura de la prensa española, lo que desplazó otras noticias de alcance como la muerte del ex presidente libio Muamar el Gadafi. Dicho comunicado tuvo también un gran eco en los medios internacionales.

Los diarios españoles recibieron el anuncio de ETA utilizando todos los recursos formales y estilísticos a su alcance, y en ocasiones haciendo un uso retórico del lenguaje encaminado a valorar de forma explícita el citado acontecimiento.

Las portadas de los diarios fueron un reflejo claro de esa trascendencia y las diferentes estrategias comunicativas que cada medio empleó expresan las singularidades de los periódicos y/o grupos mediáticos a la hora de transmitir a sus lectores su particular punto de vista.

Hay que tener en cuenta que la portada es la página más importante de un medio de comunicación escrito. No sólo porque recoge las informaciones más relevantes, sino porque ilumina el camino que va a seguir el lector que se adentra en su interior. A través de sus descripciones o interpretaciones anticipa las ideas que descubrirá en los textos. Asimismo, su elaboración exige una mezcla de profesionalización y dominio de las técnicas periodísticas que, en palabras de Davara Torrego *et al.* (2004: 56), “tiene como fin llamar la atención del ciudadano y atraerle hacia un producto de consumo”. Por su parte, para López Rabadán y Casero Ripollés (2012: 472) “el carácter preferente y estratégico que ocupa la portada en este proceso de mediación periodística de los acontecimientos justifica la importancia de su estudio”.

Todos los diarios mantienen en sus portadas una estructura diferenciadora, que actúa como importante elemento de atracción. Cuando se encuentran ante la inexistencia de noticias de alcance, comparte su espacio en la portada con otras ofertas periodísticas. Sin embargo, cuando una información tiene una repercusión muy especial, el medio puede excepcionalmente dedicar toda su primera página

a esa noticia. Es necesario recordar que el día 21 de octubre, la muerte de Gadafi, un suceso de interés internacional, es indiscutible portada de todos los diarios del mundo y, sin embargo, en el caso español comparte o pierde su lugar en la primera de algunos periódicos nacionales.

El objetivo de este trabajo es analizar cómo a través de sus portadas los diarios encuadraron el anuncio del fin de la actividad de ETA, estableciendo enfoques distintos, y cuáles fueron los recursos visuales, retóricos o estilísticos utilizados para este fin.

Se pretende demostrar que los medios de comunicación, en su primera página, ofrecen una propuesta periodística e ideológica a sus audiencias y que los grupos mediáticos contribuyen eficazmente a uniformizar los mensajes.

El corpus tomado para el análisis incluye a los grupos mediáticos más importantes de España, con sus respectivas cabeceras. De ahí se han seleccionado los más representativos y de cada uno de éstos los diarios más importantes, con un total de 55 manchetas. También se ha tenido en cuenta que estén presentes la mayor parte de las zonas geográficas del Estado. Por ello, se ha seleccionado *El País*, *El Mundo*, *La Vanguardia*, *El Periódico*, *La Razón* y *Público* e incluido también en este apartado por su relevancia geográfica zonal *La Voz de Galicia* y *Heraldo de Aragón*.

Las cabeceras del País Vasco concentran una atención especial por haber sido esta comunidad, a lo largo de décadas, el centro neurálgico de la organización de ETA y su actividad terrorista. Se trata de una prensa especialmente sensibilizada ante los atentados, que a lo largo de los últimos años se ha convertido también en un objetivo prioritario de este grupo armado. A todos estos medios de comunicación se ha agregado también Navarra. Todo ello ha llevado a esta selección de grupos objeto de análisis: Vocento, Prisa, Unidad Editorial, Prensa Ibérica, Godó, Zeta, Planeta, Grupo La Voz, Joly, Promecal, Grupo Noticias, La Información, Grupo Heraldo, Media Pro, *Gara* y *Berria*.

**Tabla 1. Diarios seleccionados por grupos empresariales**

Grupo	Difusión 2011
<b>Vocento<sup>2</sup></b>	
ABC	221.351
El Correo	97.313
El Diario Vasco	68.140
Sur	30.050
Ideal (Almería, Granada, Jaén)	26.527
La Voz de Cádiz	5.421
El Comercio	21.566
El Diario Montañés	31.442
El Norte de Castilla	28.681
Las Provincias	28.253
La Verdad (Alicante, Albacete, Murcia)	30.561
Hoy Diario de Extremadura	17.591
La Rioja	13.158
<b>Difusión Grupo Vocento</b>	<b>620.054</b>

<b>Prisa</b>	
El País <sup>3</sup>	365.117
<b>Unidad Editorial</b>	
El Mundo del Siglo XXI <sup>4</sup>	252.770
<b>Prensa Ibérica<sup>5</sup></b>	
Diari de Girona	6.231
Diario de Ibiza	5.780
Diario de Mallorca	19.145
Información	25.022
Levante	31.081
Faro de Vigo	36.816
La Nueva España	53.526
Opinión de Zamora	5.976
La Opinión de Málaga	5.362
La Opinión de Murcia	7.750
La Opinión de Tenerife	8.229
La Provincia	21.856
<b>Difusión Grupo Prensa Ibérica</b>	<b>226.774</b>
<b>Godó</b>	
La Vanguardia <sup>6</sup>	190.033
<b>Zeta</b>	
El Periódico <sup>7</sup>	119.374
<b>Planeta</b>	
La Razón <sup>8</sup>	103.789
<b>Grupo La Voz</b>	
La Voz de Galicia <sup>9</sup>	91.131
<b>Joly<sup>10</sup></b>	
Diario de Almería	3.685
Diario de Cádiz	19.715
Diario de Jerez	6.267
Diario de Sevilla	17.641
El Día de Córdoba	2.068
Europa sur	3.258
Granada Hoy	4.065
Huelva Información	6.425
Málaga Hoy	6.067
<b>Difusión Grupo Joly</b>	<b>69.191</b>
<b>Promecal<sup>11</sup></b>	
Diario de Ávila	3.063
Diario de Burgos	11.240
Diario Palentino	3.690
El Día de Valladolid	4.876

La Tribuna de Ciudad Real (Albacete, Talavera, Toledo)	9.210
El Adelantado de Segovia	3.511
<b>Difusión Grupo Promecal</b>	<b>35.590</b>
<b>Grupo Noticias<sup>12</sup></b>	
Diario de Noticias de Álava	4.946
Noticias de Gipuzkoa	6.898
Deia	17.013
Diario de Noticias (Navarra)	15.580
<b>Difusión Grupo Noticias</b>	<b>44.437</b>
<b>La Información</b>	
Diario de Navarra <sup>13</sup>	43.423
<b>Grupo Heraldo</b>	
Heraldo de Aragón <sup>14</sup>	42.834
<b>Mediapro</b>	
Público <sup>15</sup> (*)	87.983
<b>Gara<sup>16</sup> (**)</b>	No tiene control de OJD
<b>Berria<sup>17</sup> (**)</b>	No tiene control de OJD

(\*) *Público* dejó de publicarse en papel el 24 de febrero de 2012, si bien mantuvo su edición digital.

(\*\*) *Gara* y *Berria* no aparecen en los controles de OJD. Según la empresa de medición de audiencias CIES, en 2011 *Gara* contaba con 84.000 lectores, y *Berria*, con 53.000.

## PERSPECTIVAS METODOLÓGICAS

La base metodológica para realizar esta investigación se apoya fundamentalmente en el análisis de contenido cualitativo. Se ha utilizado como simple apoyo el estudio cuantitativo porque el trabajo se sustenta en la prospección de las portadas de los medios de comunicación un único día, el 21 de octubre de 2011, así como en la cuantificación del modelo de encuadre utilizado por cada grupo mediático.

Por ello, el punto de partida de nuestra metodología se apoya necesariamente en la teoría del discurso de Van Dijk (1996), así como en las aportaciones de McCombs (2006) sobre la *Agenda Setting*. Para afrontar nuestro análisis nos hemos basado fundamentalmente en la teoría del *framing*, que, en palabras de Vicente Mariño y López Rabadán (2009: 21), vincula los procesos comunicativos con “la interacción comunicativa y la construcción social de la realidad”. Consideramos que esta teoría es un instrumento realmente eficaz para alcanzar los objetivos propuestos en esta investigación.

La aplicación de la teoría del *framing* a los estudios de comunicación, tal y como explica Sádaba (2001: 159), es oportuna porque se interrelaciona direc-

tamente con la pretendida objetividad de los medios: “La respuesta que ofrece la teoría del *framing* al objetivismo es negar sus postulados, ya que argumenta que, cuando cuenta lo que sucede, el periodista encuadra la realidad y aporta su punto de vista”. La intervención del periodista abarca todo el proceso comunicativo, de ahí que la aplicación de la teoría del *framing* se realice también a lo largo de todo ese recorrido. Igartua, Muñiz y Otero enumeran las diferentes implicaciones del *framing*: *a*) enfocar un tema de una determinada manera o perspectiva; *b*) fijar una agenda de atributos; *c*) elegir (seleccionar) ciertas palabras clave para confeccionar un discurso; *d*) manipular la saliencia de ciertos elementos o rasgos (dotar de énfasis a alguno de ellos); y, *e*) elaborar una «idea organizadora central» para construir la historia informativa (2005: 3”).

El *framing*, marco o encuadre, nos remite a una selección de la realidad y tiene a la vez una función inclusiva y exclusiva que no se debe obviar. En el caso que nos ocupa, el informador cuenta *a priori* con un texto ya dado, el comunicado de ETA, y a partir de él, las palabras que extraiga y las que descarte, los sinónimos que utilice, las frases elegidas y las desechadas, el uso retórico de la lengua, servirán para enfocar la realidad descrita en el texto original de una determinada manera, más o menos alejada de la intención comunicativa primigenia, en este caso atribuible a quienes redactaron el comunicado. De todas formas, la propia Sádaba (2008: 149) apunta a que “el *framing* queda huérfano si no se incorpora la dimensión social en la que incide la transacción, puesto que no se acierta a explicar algunas de las diferencias de enfoques o encuadres de los medios si no es por los contextos culturales donde se insertan”.

En este sentido, el titular, citado por Tankard (2001) como uno de los numerosos elementos que contribuían a este proceso de *framing*, se vuelve determinante a la hora de valorar el tipo de encuadre construido. Si los textos de la portada son esenciales porque indican al lector la selección temática que el medio hace para cada jornada, los titulares de la primera página tienen una importancia capital, porque es información, pero también una llamada de atención, aviso y alerta para el receptor. El titular es más que texto porque apunta hacia las ideas que se va a encontrar en su transición hacia el cuerpo de la información.

El objetivo de un buen titular es que el receptor se adentre en la información, de ahí que sean tan importantes los recursos que utilice para alcanzar ese objetivo. Según cómo se escriba el titular, según cómo se presente, “se conseguirá o no que lo que en su origen fue escrito para leerse (para informar) alcance su objetivo” (Gómez Mompart, 1982: 10).

De acuerdo con Núñez Ladevéze (1991: 219-241), pueden utilizarse tres maneras esenciales de titulación: los titulares expresivos, que no aportan datos sobre el hecho que relatan (similar al rótulo del que habla Martín Vivaldi); titulares apelativos, que aportan un enfoque temático general; y titulares informativos, que identifican singularmente una determinada acción contemplada en el texto.

A pesar de estas tres expresiones diferentes de la titulación, el periodismo actual se orienta hacia fórmulas expresivas, pero sin abandonar el componente informativo de la titulación. Se trata de titulares mixtos, híbridos, que reclaman la atención sin olvidar que el objetivo del titular es suministrar datos.

Para analizar los titulares de esta investigación ha sido necesario también reconocer los componentes connotativos que arrastran tras de sí por tratarse de mensajes escritos. Tan importante o más que lo que se dice es el cómo se dice, los elementos subjetivos que llevan a seleccionar unos vocablos determinados para designar las cosas. En ocasiones el periodista busca explicar los hechos más descriptivamente, para ello necesita recurrir a formas de titulación claramente denotativas basadas en la utilización de vocablos y adjetivos descriptivos. Sin embargo, en otras ocasiones, puede preferir titulares impregnados de emoción y para ello necesita acudir a elementos connotativos, optando por los titulares valorativos para conmovir al lector.

El comunicado de ETA, por su alcance, se perfilaría, *a priori*, como un posible *key-event*,<sup>18</sup> o acontecimiento clave. Sin embargo, a diferencia de este tipo de sucesos que marcan un antes y un después en el tratamiento de acontecimientos de la misma índole, el anuncio de ETA señalaría el fin definitivo de los sucesos (asesinatos, extorsiones, atentados) por ella provocados y a su vez reseñados por los medios de comunicación. Sería, por tanto, más adecuado denominar a este suceso acontecimiento-puente o *bridge-event*, puesto que después de un largo recorrido, que ha dejado a su paso infinidad de noticias, se pasa a un nuevo escenario donde la información generada a partir de ese momento, de diferente cariz a la anterior, se verá influenciada por el encuadre dado en la cobertura de este hecho de especial trascendencia.

La presencia de palabras clave o *key words* (Entman, 1993) será esencial para, a través de una técnica inductiva, definir los encuadres noticiosos más significativos en las portadas estudiadas.

Otros autores, como Noakes y Wilkins (2002), han empleado esta metodología para encarar la cobertura del movimiento palestino en la prensa estadounidense, o como Kerr y Moy (2002) en un estudio dedicado al tratamiento informativo del fundamentalismo cristiano en la prensa norteamericana.

La concisión de los textos y la coincidencia en muchos casos de las palabras clave previamente seleccionadas reducen la complejidad del mapa y el número de encuadres noticiosos a seis: Vencimiento, Desenlace, Insuficiencia, Consecuencia, Testificación y Condición.

Pero, no sólo el contenido es importante a la hora de encuadrar la noticia, sino que, como señala Giménez Armentia, “el diseño, las fuentes de información, los titulares, las fotografías, son todos ellos formas que tienen los periódicos de enmarcar y encuadrar las informaciones (2006: 57)”.

Para completar el análisis se recurre, así pues, a los encuadres visuales, que están presentes en los estudios de autores como Nelson, Clawson y Oxley (1997), Messaris y Abraham (2001), Scheufele (2004) y Muñoz *et al.* (2008), entre otros.

Las portadas funcionan como los escaparates de los periódicos, anunciando y atrayendo la atención del espectador, y como éstos precisan de un complejo y sutil entramado de recursos visuales —tipografía, fotografías, color, tamaño, ubicación— que armonicen y compongan una página donde el peso visual y la estrategia de lectura queden sujetos a los designios y deseos del informador.

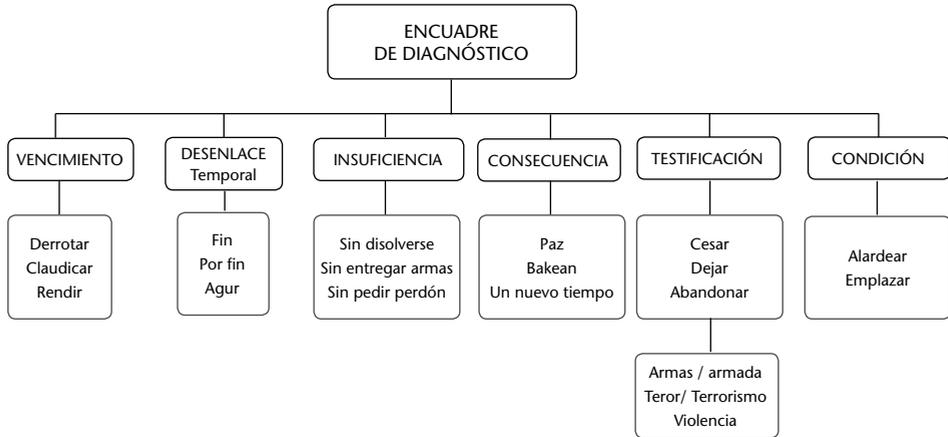
## ENCUADRES TEXTUALES

El comunicado de ETA como texto de referencia y fuente directa de la que surgen los diferentes titulares apenas alcanza las 30 líneas y su contenido puede ser resumido en los siguientes enunciados:

- Solución integral del conflicto político.
- Nuevo tiempo político.
- Oportunidad histórica para una solución justa y democrática.
- Nuevo ciclo caracterizado por el diálogo y el acuerdo frente a la violencia y la represión.
- Reconocimiento de Euskal Herria y respeto a la voluntad popular.
- Superar la imposición.
- Lucha de largos años.
- Reconocimiento a los compañeros muertos, exiliados o encarcelados.
- Frente a la imposición el esfuerzo y lucha de la ciudadanía vasca.
- Cese definitivo de la actividad armada.

A partir de este texto, cada periódico hace su propio diagnóstico sobre el sentido dado al mismo. Este tipo de encuadres descritos por Eilder y Lüter (2000) será el marco general del que van a derivar los diferentes encuadres noticiosos presentes en los medios. Estos marcos surgen de forma inductiva del análisis detallado de aquellas palabras clave presentes en los titulares.

**Tabla 2. Tipos de encuadre de diagnóstico**



## ENCUADRE DE VENCIMIENTO

Este encuadre deriva del de conflicto (Semetko y Valkenburg, 2000), que dirige el enfoque dado a la noticia en términos de vencedores y vencidos. Ese enfoque comporta la utilización de los verbos: *derrotar*, *claudicar* o *rendirse*. Todos ellos se refieren a acciones acometidas bajo la presión de algo o alguien. Se entienden como actos de sumisión o respeto y precisan de ganadores y perdedores. El responsable del “cese de la acción armada” no es ni “el nuevo tiempo político”, ni el desenlace lógico de “la lucha de largos años”, sino que recae directamente en un Estado y una sociedad opuesta a ETA que se omite pero se sugiere a través de la elección verbal y visual. No en vano, en las portadas de cuatro de los diarios seleccionados en este apartado aparecen las manos blancas, bien a modo de logotipo o como fondo, para remitirnos simbólicamente a la lucha y posicionamiento de la sociedad en contra de la violencia de este grupo armado.

El diario *La Rioja* es más explícito y, aunque emplea el mismo motivo visual, en su titular menciona directamente al responsable de esa derrota: “La democracia derrota a ETA”.

“ETA se rinde”, dice *La Verdad*, lo que implica que se sujeta o somete al dominio de alguien. “ETA claudica”, titula *El Periódico*, apostando también por el binomio vencedores y vencidos. *Levante* va más allá y titula “ETA claudica sin condiciones”. Y en la misma línea *Las Provincias* dice: “ETA acepta su derrota”. Tanto el concepto de aceptar la derrota como el de claudicar sin condiciones implican que se acaba por ceder a una presión o una tentación, lo cual comporta sometimiento. De nuevo en el marco de un conflicto, estaríamos ante unos titulares claramente interpretativos que valoran el mensaje de ETA como un triunfo de la sociedad, si bien el texto original en ningún momento menciona la aceptación, la claudicación o capitulación.

Aunque este encuadre fue minoritario el día posterior al comunicado de ETA (sólo 6 diarios lo utilizaron), fue poco a poco adquiriendo protagonismo y empleado desde las instituciones como el marco más creíble para entender el anuncio de cese de la violencia.

*Diario de Navarra* se debate entre el encuadre de vencimiento y el de insuficiencia pues, pese a señalar la rendición como la interpretación más plausible, remarca la carencia de una solicitud de perdón que no se recoge en el texto. Esta petición de perdón será con posterioridad también uno de los enfoques más reiterados en los medios de comunicación, no tanto como una ausencia constatable sino como una necesidad insoslayable.

En el diseño de las portadas, sólo *La Verdad*, *Levante* y, en menor medida, *El Periódico de Catalunya* optan por compaginar esta noticia con la muerte de Gadafi, mostrando en ambos casos una fotografía del cadáver junto a otros temas de menor alcance.

Tanto *La Rioja* como *Diario de Navarra* —probablemente por proximidad geográfica el primero, y además política y cultural, el segundo— se decantan por un diseño de portada que prioriza la relevancia del acontecimiento sobre cualquier otro suceso del día.

Tabla 3. Encuadre de vencimiento



ENCUADRE DE DESENLACE

Este tipo de enfoque está condicionado por la utilización de palabras clave como “fin”, “por fin” o “Agur” (‘adiós’). Los diarios que incluyen estos términos en los titulares son muy numerosos, pero sólo se han tenido en cuenta aquellos en los que estas palabras destacan sobre otros posibles subtítulos o antetítulos. El factor determinante para aglutinarlos dentro de un mismo encuadre es el componente temporal, el hecho de acentuar la relevancia del desenlace con todos sus matices. Estas portadas, muchas de ellas pertenecientes al grupo Vocento, combinan un subtítulo claramente informativo —“ETA anuncia el final de la violencia” (*Sur*) (*El Correo*), “ETA anuncia el cese definitivo de la violencia” (*El Diario Vasco*) — junto a un título dramático o expresivo, ya que su sintaxis se aleja de la redacción convencional, para —con una clara intencionalidad retórica— apelar a la emoción del espectador mediante la elipsis, las exclamaciones, y/o una tipografía hiperbólica.

En otras portadas una preposición hace que el sentido del titular adopte unos tintes diferentes. “¡Por fin!” ya no es sólo el vocablo que sintetiza en dos sílabas la conclusión, sino que refleja el cansancio y el hastío contenido durante tantos años. Los signos de exclamación enfatizan esta significación.

El diario *Público* es el único que utilizando un encuadre de desenlace opta por un vocablo en euskera “Agur, ETA” (‘adiós’), para despedir al terrorismo. El uso de una fórmula de despedida coloquial resta fuerza y contundencia al titular connotando cierta familiaridad, que sólo se ve ensombrecida por el resto de recursos empleados en la página. Así, la fecha situada como antetítulo dota de solemnidad a la portada, y ésta se intensifica con la utilización del rojo como fondo de la misma. La elección de este tono frente al resto de las primeras páginas, en colores blancos o grises, se asocia a la sangre y la violencia, y su simbolismo es obvio.

Todas las portadas que participan de este encuadre son de tipo cartel o póster, donde la única noticia es el anuncio de ETA, y los recursos visuales empleados oscilan entre el uso de las manos blancas como fondo de *El Correo*, o de estilo más realista en *Sur*, y el tono negro en *El Diario Vasco*. Los dos medios del grupo Vocento optan además por añadir un antetítulo, testimonial en el caso de *El Correo*, “20 octubre de 2011. Un día para la historia” y más optimista en *El Diario Vasco*, “20 octubre de 2011. Un día para la esperanza”. Por último, *Diario de Noticias* lleva a primera una reproducción del comunicado. Más minimalistas son los diseños de *Diario de Noticias de Álava* y *Noticias de Guipuzkoa*, que centran la atención en la expresividad de sus títulos “Por Fin” y “Fin” respectivamente, ambos con un fondo blanco.

El uso simbólico del color es evidente en casi todas las portadas. Así, el blanco y el rojo juegan como opuestos, sugiriendo la paz o la violencia como motivos a destacar.

Tabla 4. Encuadre de desenlace (temporal)





## ENCUADRE DE INSUFICIENCIA

Las oraciones adversativas son características de este tipo de encuadre. En estos titulares la afirmación principal, de carácter claramente descriptivo, se ve enfrentada a una segunda frase que contradice parcialmente a la primera, lo que da al enunciado en su conjunto un sentido totalmente distinto. Este modelo de titular es informativo-explicativo. La parte informativa responde a las dos preguntas típicas de este modelo de enunciados: quién (ETA) y qué, “deja la violencia”. Sin embargo, el autor añade posteriormente una explicación y la dota de un componente claramente interpretativo “pero no se disuelve”.

El valor fundamental de la noticia no está tanto en que ETA deje de matar, sino en que no se disuelva. El elemento informativo pasa a un segundo plano porque se vincula a un hecho, la disolución, que se considera imprescindible.

Este encuadre es el escogido por el grupo Joly para todas sus cabeceras. Los diarios de este grupo editorial reproducen en sus portadas los mismos titulares —“ETA deja la violencia pero no se disuelve”— y mantienen un diseño uniforme en todas ellas. El comunicado de ETA es la noticia más notable del día. El titular ocupa todo el ancho de la página y es acompañado por la fotografía en

la que aparecen los tres miembros de ETA con el puño en alto, los límites de su relevancia están claros, tanto textualmente como visualmente. Si el encuadre de insuficiencia sitúa el acontecimiento en una perspectiva que cuestiona la verdadera validez del comunicado, en el aspecto visual, el diseño de las portadas muestra un esfuerzo de contención situando el hecho en las mismas coordenadas que otras noticias de especial interés en la rutina informativa. Acontecimiento importante pero no trascendente, eso es lo que el texto y el diseño de la portada quieren transmitir a los lectores.

*La Razón* titula de forma parecida sustituyendo la “disolución” por la “entrega de las armas”, sin embargo en este caso el enfoque visual denota el deseo de acentuar el alcance informativo del hecho. De ahí que sea el único tema de portada y lo lleve también a la última página.

*ABC* mantiene el mismo tipo de encuadre, incluso la imagen de los etarras puño en alto y un subtítulo que califica de “insuficiente” el paso dado por ETA, que refuerza el encuadre de insuficiencia. Estos rotativos recogen también dos pequeñas fotografías del entonces presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y del líder de la oposición, Mariano Rajoy, junto a las valoraciones de dichos políticos. *Diario de Cádiz* inserta también la imagen de la viuda de una de las víctimas ETA.

*ABC* va más allá al destacar en un gran titular esta insuficiencia — “ETA ni se disuelve ni entrega las armas”—, lo que contrasta con el pequeño antetítulo sobreimpresionado sobre la imagen de dos encapuchados, en el que se informa del anuncio del cese de la violencia.

Al igual que sucedía con el encuadre de vencimiento, también el de insuficiencia se ha visto reforzado con el paso del tiempo, y de él se han apropiado tanto agentes políticos como institucionales. La disolución, la petición de perdón y la entrega de las armas han pasado de ser obstáculos para la percepción del final de ETA a requisitos indispensables para testificar su defunción definitiva. Este enfoque revela cómo la interpretación debe más en algunos casos a lo que no se dice que a lo manifiestamente expreso. Fuera de cuadro quedaban en el comunicado de ETA aspectos tales como la disolución, entrega de las armas, o arrepentimiento, y éstos fueron precisamente los aspectos seleccionados por algunos medios para construir su propio enfoque de la noticia.

Tabla 5. Encuadre de insuficiencia




### ENCUADRE DE CONSECUENCIA

Los diarios que apuestan por este tipo de encuadre son sólo tres, y dos de ellos, *Gara* y *Deia*, de ámbito autonómico y nacionalista. Si obviamos las interpretaciones vertidas por otros periódicos sobre el cese anunciado de la lucha armada y sus deficiencias, la consecuencia lógica de la ausencia de violencia sería la construcción de un espacio de paz, que no es citada en ningún momento en el texto de ETA, pero parece una interpretación plausible del mismo. Sin embargo, los titulares que deciden introducir la palabra “paz” lo hacen con un ligero matiz cargado de significación. Así, el diario *Información* titula “ETA nos deja en paz”; el mismo texto que el *Ideal*, ubicado en el encuadre de desenlace, imprimía compartiendo protagonismo con el “Fin”. El diario de Alicante incluye asimismo la imagen de los encapuchados y la de los políticos Rodríguez Zapatero, Rajoy y Rubalcaba, este último candidato del PSOE en las elecciones del 20 de noviembre de 2011.

Este juego de palabras apela directamente al lector y, por extensión, a toda la sociedad a través del pronombre “nos”, y nos hace a todos receptores pasivos de la decisión adoptada por ETA. El empleo de esta frase hecha “dejar en paz” tiene en este contexto una doble lectura: por una parte, aludir, en clara sintonía con

el “por fin” antes mencionado, al final de ETA; y, por otra, reconocer en clave positiva la consecuencia directa que se desprende de la decisión tomada, la paz. El uso de un recurso retórico, como el juego de palabras, y de una frase coloquial, suaviza la interpretación que el emisor hace de lo que supuso la actividad armada, ya que literalmente reduce la misma a una molestia o incomodidad.

*Deia* titula “Bakean” (‘En paz’), y al omitir el sujeto y el verbo, aunque ambos estén implícitos, acentúa el protagonismo de la paz como la consecuencia directa del comunicado. “En Paz” puede ser entendida como una expresión coloquial para zanjar un asunto, pero también es una fórmula de despedida, con claras reminiscencias religiosas, referida al momento concreto en que se da por finalizada la liturgia.

*Gara*, diario del País Vasco, situado en el entorno del independentismo, es el único que al optar por un encuadre de consecuencia se limita a reproducir en su titular de portada una frase del comunicado que ningún otro periódico ha optado por subrayar: “Un nuevo tiempo para Euskal Herria”. *Gara* relaciona así su titular con una idea proclamada por ETA en su escrito: “nuevo tiempo político”. Para este medio, al igual que para la organización armada, con la decisión del cese de su actividad se abren las puertas a “un nuevo tiempo”, que puede facilitar los acuerdos y las soluciones. *Gara* interpreta que la consecuencia del cese de la actividad armada es claramente rupturista, ya que el “nuevo tiempo” presupone la existencia de un tiempo anterior y que éste se enmarque en un ámbito político sirve para enfatizar las tesis defendidas, tanto por ETA como por la izquierda abertzale, de estar ante un conflicto político con todas sus implicaciones.

El diseño de la portada de *Gara* es muy especial, ya que lo vincula a su última página, al igual que hace *La Razón*, y lo presenta como si se tratara de un único texto a doble página. Con ello consigue darle la máxima relevancia al anuncio de ETA. Pero es que en el caso de *Gara* la percepción completa de su primera no puede materializarse sin desplegar esta doble plana. De hecho el titular de apertura está compuesto entre el texto de la contraportada “Decisión histórica:” y el de la portada “Un nuevo tiempo para Euskal Herria”. La imagen principal también ocupa ambas planas: una reinterpretación colorista del *Guernica* de Picasso, una obra cuyo simbolismo contrario a la guerra y a la barbarie es evidente. La recurrente foto de los encapuchados se reserva para la contraportada, pero, al contrario de la mayoría de los medios, *Gara* elige una instantánea en la que éstos no están con el puño en alto.

Tabla 6. Encuadre de consecuencia



ENCUADRE DE TESTIFICACIÓN

Este tipo de encuadre reproduce con mayor o menor exactitud las palabras inscritas en el comunicado, destacando obviamente lo que el medio considera más relevante. En esta ocasión el consenso es total y todos se inclinan por “el cese definitivo de su actividad armada” como el enunciado que mejor sintetiza el interés informativo. Sin embargo, este tipo de encuadre no es absolutamente uniforme en todas las portadas, sino que admite matices lo suficientemente significativos como para destacarlos. Así, se considera que el encuadre de testificación es libre cuando recurre a otros conceptos para sustituir las palabras originales añadiendo connotaciones especiales al sentido último del titular. Por el contrario, el encuadre de testificación es considerado fuerte cuando se ajusta con ligeras concesiones al texto del comunicado. En estos casos, la utilización de titulares informativos es obvia, aunque en los otros los límites entre descripción e interpretación se difuminan, ya que las valoraciones deben mucho a la subjetividad del intérprete/lector, y el emisor/informador o medio de comunicación, que no necesariamente tienen por qué coincidir.

El texto original del comunicado anunciaba la decisión tomada por ETA de “el cese definitivo de su actividad armada”. *Diario de Ávila* reproduce exactamente estas palabras en su titular, mientras que *Diario de Ibiza*, *Diario de Mallorca*, *La Opinión de Málaga*, *La Opinión de Murcia*, *La Vanguardia*, *La Tribuna* y *Berria*, este último en euskera, titulan “ETA deja las armas”. La sustitución de lo concreto por lo general, en este caso “actividad armada” por armas, es una metonimia que sintetiza en el arma como objeto simbólico el tipo de actividad desempeñada por ETA. No se puede decir que se aleje sustancialmente del sentido expresado en el comunicado, aunque contradice algunos de los titulares anteriores que precisamente ponían el acento en la no entrega de las armas. Es evidente que el término *arma* en el encuadre de testificación no debe ser tomado en un sentido literal, sino como una imagen que instrumentaliza el cariz de las acciones de ETA.

El resto de los diarios sustituye “actividad armada” o “armas” por “violencia” y aunque esta última no es citada en el comunicado como actividad que cesa, *El Día de Valladolid*, con entrecomillados, dice que eso es lo declarado por ETA: “ETA declara el «cese definitivo» de la violencia”. Esta “violencia” a la que aluden también varios titulares en este encuadre sí que aparece recogida en el comunicado cuando se dice: “Frente a la violencia y a la represión, el diálogo y el acuerdo deben caracterizar el Nuevo ciclo”. Se entiende que toda actividad armada es violenta, y aunque la violencia no es reconocida como patrimonio exclusivo de su actividad, ETA sugiere que el cese de sus acciones relegará a la violencia junto a la represión del nuevo espacio que se abre.

“Definitivo” y “fin” son también conceptos que se intercambian en estos titulares, pero sin tener como en el encuadre de desenlace un protagonismo absoluto.

Todos los diarios de este apartado destacan el comunicado de ETA como noticia de apertura en primera, pero, a excepción de *Berria*, único diario de la Comunidad Autónoma íntegramente en euskera, *El Día de Valladolid* y, en menor medida, *La Vanguardia* dan también un espacio relevante a otros sucesos. La muerte de Gadafi, con acompañamiento visual, o un accidente de autobús son algunos de los acontecimientos seleccionados.

*La Vanguardia*, diario editado en Barcelona, divide la portada en dos y confiere una gran relevancia al anuncio de ETA, que ocupa casi tres cuartos de la página, con una gran fotografía a cinco columnas, e incluso lleva a portada el editorial. Sin embargo, también se hace eco de la muerte de Gadafi, que ocupa la parte inferior de la plana con una fotografía del fallecido del doble de tamaño que la de los encapuchados. El rotativo catalán inserta también fotografías a tamaño carnet de Zapatero, Rajoy, Rubalcaba y Patxi López, para ilustrar las declaraciones de los mismos. También *La Opinión de Málaga*, *Diario de Ávila* y *El Día de Valladolid* incluyen imágenes de los tres primeros. *La Tribuna de Ciudad Real*, por su parte, incorpora también a Dolores de Cospedal y a una representante de una asociación de víctimas.

*Berria* lleva a portada una foto del comunicado junto a un *pendrive*, y en un cintillo negro en la parte superior da cuenta brevemente de la muerte de Gadafi.

Tabla 7. Encuadre de testificación (fuerte)

**El Norte de Castilla**  
TERMINAN 43 AÑOS DE TERRORISMO  
**ETA anuncia el fin de la violencia**  
El Batai es un grupo tranquilizador y pacífico  
829 MUERTOS 139 HERIDOS  
PAZ CONQUISTADA

**HOY**  
ETA pone fin a la violencia  
La organización terrorista anuncia el cese definitivo de su actividad armada, por lo que se desarma y Batai a los gobiernos español y francés a sueltar a un proceso de diálogo  
Gadafi muere a manos de los rebeldes libios en Siria, su ciudad natal  
Unasión oposición contra la designación del Eje-18 en los planes de Fomento

**LA VOZ DE CÁDIZ**  
ETA anuncia el fin de la violencia  
43 AÑOS 829 MUERTOS  
EUSKADI TA ASKATU SINA

**DIARIO de IBIZA**  
ETA deja las armas  
La organización clasifica sin condiciones y renuncia al disfrutamiento de territorios después de haber causado 829 muertos en 43 años de actividad armada  
Los rebeldes acaban con Gadafi en su ciudad natal  
El Consell recortará más gastos de personal con el apoyo de los sindicatos

**Diario de Mallorca**  
ETA deja las armas  
La organización clasifica sin condiciones y renuncia al disfrutamiento de territorios después de haber causado 829 muertos en 43 años de actividad armada  
Gadafi, ejecutado

**La Opinión DE MÁLAGA**  
ETA deja las armas  
829 muertos • 700 miembros en prisión • 13 meses desde el alto fuego  
Los rebeldes libios matan al coronel Gadafi

**La Opinión DE MURCIA**  
ETA deja las armas  
829 muertos • 700 miembros en prisión • 13 meses desde el alto fuego  
Explotan un camión cisterna

**Diario de Ávila**  
ETA anuncia el cese definitivo de su actividad armada  
Cada vez más gente se desarma y Batai a los gobiernos español y francés a sueltar a un proceso de diálogo  
La tragedia de Padrieros

**Diario Palentino**  
ETA anuncia el fin de la violencia  
43 años de actividad armada  
Gadafi muere en un ataque de los combatientes



El encuadre de testificación libre apunta el mismo deseo de enmarcar la noticia dando fe de los hechos tal y como son, aunque en este caso califique de “terrorista” la acción armada o de nuevo utilice la metonimia para sustituir en esta ocasión la causa por el efecto, la “acción terrorista” por el “terror” que lógicamente provoca.

El vocablo *terrorista*, por lo general, comúnmente aceptado por los medios de las sociedades que padecen los atentados para definir este tipo de violencia, ha provocado, sin embargo, no pocas controversias en el ámbito del periodismo. Como señala José Manuel de Pablos, “la voz *terrorismo* es una de esas palabras que se ve íntimamente afectada por el color del cristal con que se mira... Lo que para unos —ciudadanos comunes o afectados— son terroristas, para otros —simpatizantes o paisanos del actor— son patriotas o guerrilleros” (De Pablos, 2011: 99).

La propia BBC, tan acostumbrada a abordar este tipo de informaciones, en su *Directrices editoriales. Valores y criterios de la BBC*<sup>19</sup> explica al respecto lo siguiente: “Nuestra credibilidad se ve socavada por el uso descuidado de

palabras que conlleven juicios emocionales o de valor. La palabra *terrorista* en sí misma puede ser un obstáculo, más que servir de ayuda para entender lo acontecido. Deberíamos evitar este término, a no ser que se ponga en boca de alguien. Deberíamos informar sobre los hechos tal y como los conocemos y dejar las valoraciones a otras personas” (BBC, 2007: 124).

En una investigación sobre el diario francés *Le Monde*, Elba Díaz constata que este rotativo “denomina «terroristas» a los miembros de Al Qaeda, a los del FLNC y a los grupos que actúan en la franja de Gaza y Cisjordania, mientras que, a la finalización de este trabajo, todavía se refiere como «separatistas» a los miembros de ETA y a la propia banda” (2012: 188).

En el caso de la prensa española, como puede verse en la tabla 8, cabeceras como *Diari de Girona*, *Faro de Vigo*, *la Nueva España*, *La Opinión-El Correo de Zamora*, *El Diario Montañés* y *La Voz de Galicia* no dudan en interpretar que el comunicado de ETA supone el final o el abandono del “terrorismo”.

Otros diarios como *La Provincia*, *La Opinión de Tenerife* y *Diario de Burgos* sustituyen la causa por el efecto y titulan: “ETA abandona el terror” o “ETA anuncia el final del terror”. *El País*, por su parte, se decanta por un titular expresivo con un encuadre híbrido entre el enfoque de testificación y el de desenlace cuando dice: “El fin del terror”.

Aunque quizá no sea una sensación deliberadamente buscada, el diseño de las portadas de algunos de estos diarios, como *El Faro de Vigo*, *La Provincia*, *La Opinión* y *El País*, suscita un efecto paradójico al relacionar el titular de abandono del terror con la foto del cadáver de Gadafi, visiblemente mancillado. El anunciado fin del terror junto a esa imagen tan impactante de los restos de Gadafi resulta tan antitético que podría generar cierta incredulidad sobre ese final del horror anunciado.

Tabla 8. Encuadre de testificación libre



# FARO DE VIGO

El comunicado de la paz señala la voluntad común

## ETA anuncia el fin del terrorismo

La banda se declara enemiga de todos los ciudadanos. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.



**Los rebeldes liquidan a Gadafi en su ciudad natal**  
El líder de la banda se declara enemigo de todos los ciudadanos. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.

**El yegre Mujos Codina releva a Ianni en la dirección de la factoría de Citroën**  
Mujos Codina releva a Ianni en la dirección de la factoría de Citroën. El comunicado de la paz señala la voluntad común.

# La Nueva España

El comunicado de la paz señala la voluntad común

## ETA abandona el terrorismo

La banda no se disuelve ni entrega las armas y pide una negociación. El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.



**La entrega de las primas 'Primeros de Asturias'**  
El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.

**Un sentido Musti como prófugo**  
El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.

# La Opinión

El comunicado de la paz señala la voluntad común

## ETA abandona el terrorismo

La banda no se disuelve ni entrega las armas y pide una negociación. El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.



**El centro de salud sustituye a otras instituciones de sector socialista**  
El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.

**Una cuenta bancaria de la familia de la mujer de Ibañeta**  
El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.

# EL PAÍS

ETA DECISA LAS ARMAS TRAS 41 AÑOS DE VIOLENCIA Y ADVIERTEN MUERTES

## El fin del terror

La banda anuncia el "cese definitivo" de su "voluntad armada" con una declaración "histórica". El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.



**Los rebeldes matan a Gadafi con el apoyo de la OTAN**  
El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.

# EL DIARIO MONTAÑÉS

ETA DECISA LAS ARMAS TRAS 41 AÑOS DE VIOLENCIA Y ADVIERTEN MUERTES

## ETA anuncia el final del terrorismo

El dolor y la sinrazón de la violencia dejan paso a la esperanza después de medio siglo de asesinatos y explosiones. El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.



**TI REGALAMOS 300 Y MÁS REGALONES**  
El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.

# Diario de Burgos

ETA DECISA LAS ARMAS TRAS 41 AÑOS DE VIOLENCIA Y ADVIERTEN MUERTES

## ETA anuncia el fin del terror

Adiós a las armas. El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.



**LA NEGRA HUELLA EN BURGOS**  
El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.

# La Voz de Galicia

ETA DECISA LAS ARMAS TRAS 41 AÑOS DE VIOLENCIA Y ADVIERTEN MUERTES

## ETA anuncia que deja el terrorismo

La banda, que entre el comunicado lleva 12 años de existencia y de entre sus asociados, Iván Ibañeta entrega las armas. El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.



**La muerte de Gadafi precipita el fin de la guerra y abre una nueva etapa en Libia**  
El comunicado de la paz señala la voluntad común. La oferta, según se recoge en el comunicado, es un primer paso hacia la paz. A cambio, "los ciudadanos cumplirán con su deber" y se garantiza "una vida normal" a los presos. "Una vida normal" es el primer paso hacia la paz.

## ENCUADRE DE CONDICIÓN

*El Mundo* es de todos los diarios estudiados el que transmite una intención valorativa más explícita. El titular “ETA alardea de sus asesinatos y emplaza al Gobierno a negociar” trasciende el contenido del comunicado y podría haber servido para salir al paso de cualquier expresión pública hecha por ETA en el pasado. Tan sólo en el antetítulo se refiere al anuncio del “cese definitivo de la actividad armada”.

De las dos variantes de fotografías reproducidas en la mayoría de los diarios, los tres encapuchados con o sin el puño en alto, *El Mundo* se decanta por la que expresa mayor fuerza, el brazo alzado como señal de victoria. El titular condiciona la imagen, anclando su significado, hasta convertirla en provocativa para el lector.

En uno de sus ensayos sobre la imagen, Roland Barthes (1995: 37) explicaba que “en todos los casos de anclaje, el lenguaje tiene una función elucidatoria, pero la elucidación es selectiva; se trata de un metalenguaje que no se aplica a la totalidad del mensaje icónico, sino tan sólo a algunos de sus signos; el texto constituye realmente el derecho a la mirada del creador (y, por tanto, de la sociedad) sobre la imagen: el anclaje es un control, (...) el texto toma un valor represor, y es comprensible que sea sobre todo en el texto donde la sociedad imponga su moral y su ideología”.

En el encuadre noticioso que *El Mundo* realiza del comunicado se prescinde del cese de la actividad armada como eje fundamental de la información y se desplaza el interés hacia las condiciones que, desde el punto de vista de este medio, ETA impone al Gobierno para que dicho cese se haga efectivo.

Tabla 9. Encuadre de condición



## CONCLUSIONES

Hay una tendencia clara a valorar e interpretar el comunicado difundido por ETA a través de los titulares de portada. El 56% de los encuadres utilizados presenta diferentes perspectivas a la hora de enfocar este acontecimiento, ya sea a través de encuadres de desenlace, vencimiento, insuficiencia, consecuencia o condición. Además, debemos tener en cuenta que del 44% restante, al menos la mitad ofrece un encuadre de testificación cuyos matices no son ajenos a cierta intencionalidad valorativa, que hemos identificado como de testificación libre. Los encuadres de insuficiencia y desenlace, con 13 y 8 portadas, respectivamente, son los más numerosos de los que podemos considerar claramente valorativos y/o interpretativos.

En la prensa vasca, curiosamente, varias cabeceras del grupo Noticias y los más importantes diarios de Vocento, *El Correo* y *El Diario Vasco*, coinciden en el enfoque elegido: encuadre de desenlace. Sin embargo, tanto *Deia* como *Gara* se deciden por un encuadre de consecuencias, con valoraciones muy divergentes. *Deia* titula "Pakea" y *Gara* "Un nuevo tiempo para Euskal Herria", tomando prestado parte del enunciado del propio comunicado. Tanto *Gara* como *El Mundo* son los dos diarios que más se alejan de las interpretaciones convencionales, y en el caso sobre todo de este último su titular enmarca el hecho noticioso por medio de un valorativo encuadre de condiciones. *Berría* es el diario vasco con un titular más descriptivo, adscrito al encuadre de testificación.

Dentro de Vocento se observan dos polos de influencia. En el primero marcan las pautas periodísticas las manchetas vascas *El Correo* y *El Diario Vasco*, más informativas e interpretativas con unos enfoques de testificación (4) y desenlace (4), y una línea editorial que es seguida por un bloque mayoritario. El otro polo periodístico, cuya referencia es *ABC*, tiene una tendencia en la titulación claramente valorativa con 3 encuadres de vencimiento, 2 de insuficiencia y una línea editorial propia.

Entre los diarios de influencia a escala estatal, *El País*, con un titular híbrido entre el encuadre de desenlace y el de testificación, y *La Vanguardia*, con un titular más informativo y un enfoque de testificación, se sitúan en posiciones contrapuestas a *La Razón* y *ABC*, que hacen de la negación y las carencias su foco de atención. *Público*, con un marco de desenlace, presenta una interpretación débil, muy alejado de *El Mundo*, que de entre todos los periódicos estudiados es el que utiliza el titular más valorativo. Las primeras páginas de la prensa de calidad buscan orientar a sus audiencias para que compartan el punto de vista que estos medios ponen a su alcance.

Entre los grandes grupos editoriales, los más homogéneos son Promecal y Joly, sobre todo este último. El Grupo Joly es el que con mayor rigidez sigue un guión preestablecido. Los 9 diarios analizados comparten exactamente el mismo titular con un encuadre de insuficiencia e interpretaciones fuertes. Además mantienen un diseño casi idéntico y publican el mismo editorial. Sólo cambian los temas de carácter provincial, de acuerdo con un criterio de proximidad con el público.

El Grupo Prensa Ibérica lo componen 12 periódicos y aunque mayoritariamente eligen encuadres de testificación (10), éstos no son homogéneos, pues sólo cuatro de ellos se pueden calificar de estrictamente descriptivos, el resto se situaría en un enfoque de testificación más libre. En el mismo grupo, *Levante* opta por un marco de vencimiento; y el diario *Información*, por otro de consecuencia.

Los recursos visuales, fotos, tipografía, ubicación, color, etc., contribuyen en la mayoría de los diarios a transmitir y acentuar el enfoque elegido por el medio. Los diseños oscilan entre el modelo cartel o póster y aquellos que mantienen su diagramación convencional. El uso de recursos simbólicos, como las manos blancas o el color, está presente en muchas portadas. La elección de la fotografía, con o sin puño en alto, su ubicación y tamaño dentro de la página o la presencia de otras imágenes proyectan las diferentes valoraciones que cada medio hizo de esta información.

El encuadre de insuficiencia junto al de vencimiento han sido con posterioridad los que mayor ascendencia han tenido en gran parte de los discursos institucionales y políticos. Este hecho refrenda la idea del flujo de influencias entre los agentes políticos y sociales y los medios de comunicación, coadyuvando entre ellos a una construcción de la realidad sujeta a encuadres ya preestablecidos.

Estas nueve conclusiones previas podrían refundirse en la siguiente conclusión final: la aplicación de la teoría del *framing* al estudio de estas portadas no hace sino refrendar la validez de esta metodología para revelar las estrategias discursivas que los medios emplean para, a partir de la misma realidad, en este caso el comunicado de ETA, construir enfoques diferentes. Los encuadres utilizados guían y dirigen la atención del lector, influyendo no sólo en su modo de ver, sino también en su modo de pensar el acontecimiento mostrado. Los marcos, como se ha evidenciado, están ligados a influencias y condicionantes, que superan la capacidad decisoria del periodista. Así, la idea del flujo de influencias entre los agentes políticos y sociales y los medios de comunicación se constata en la convergencia ideológica entre los medios y grupos que eligieron encuadres de insuficiencia y de vencimiento y en la respuesta institucional durante los meses posteriores, que evidentemente merecería un análisis más profundo.

Asimismo, el concepto de *bridge event*, que define la trascendencia del hecho noticioso no como un *key event* que genera esquemas propios y prioritarios, sino como un acontecimiento que por su relevancia tiende un puente entre un antes y un después que condiciona los enfoques posteriores, puede ser aplicado en el futuro a noticias de similares características. Ello ayudará a buscar y comprender las claves comunicativas de los medios ante situaciones de importante calado que revierten en enfoques a veces divergentes, con interpretaciones distintas y definiciones y valoraciones específicas.

**Flora Marín Murillo** es profesora titular del Departamento de Comunicación Audiovisual

**José Ignacio Armentia Vizuete** y **José María Caminos Marcet** son catedráticos del Departamento de Periodismo de dicha Universidad. Los tres forman parte del Grupo Consolidado del Sistema Universitario Vasco en Investigación en Periodismo. El contenido de este

y Publicidad de la Universidad del País Vasco.

trabajo forma parte de un análisis más amplio basado en un proyecto financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación titulado “La evolución de las muertes violentas en la prensa del País Vasco”, cuya referencia es CSO20109-1985.

## Notas

<sup>1</sup> El texto íntegro del comunicado puede consultarse en: <[http://www.rtve.es/contenidos/documentos/declaracioneta\\_es.pdf](http://www.rtve.es/contenidos/documentos/declaracioneta_es.pdf)>.

<sup>2</sup> Vocento nace en 2001 tras la fusión del Grupo Correo y Prensa Ibérica. El grupo mantiene mayoritariamente una línea editorial de centro-derecha, con manchetras de gran tradición monárquica como *Abc* y otras con un marcado perfil regional o provincial.

<sup>3</sup> *El País*, nacido en 1976, es el principal medio escrito del Grupo Prisa. Con una línea editorial de centro-izquierda, es el rotativo más vendido de España.

<sup>4</sup> *El Mundo* nació en 1989, impulsado por una serie de profesionales procedentes del ya desaparecido *Diario 16*. Se trata de un rotativo habitualmente crítico con el PSOE y en ocasiones cercano a ciertos sectores del PP.

<sup>5</sup> El Grupo Prensa Ibérica inicia su andadura en 1978 con la adquisición de la Editorial Prensa Canaria y se consolida a raíz de la compra en 1984 de varios diarios regionales de la antigua Cadena del Movimiento.

<sup>6</sup> *La Vanguardia*, nacida en Barcelona en 1881 e impulsada por la familia Godó, es una de las cabeceras españolas más veteranas. De orientación centrista, es el diario catalán de mayor difusión.

<sup>7</sup> *El Periódico de Catalunya*, nacido en 1978, es el principal diario del Grupo Zeta (editor

también de revistas como *Interviú* o *Woman*) y cuenta con varias cabeceras regionales.

<sup>8</sup> *La Razón* apareció en 1998 y tiene un enfoque conservador. Es el medio impreso de un grupo como Planeta, muy bien situado en el ámbito audiovisual (Antena 3, Onda Cero Radio) y editorial.

<sup>9</sup> *La Voz de Galicia*, editado en A Coruña, es una cabecera centenaria (1883) y tras *El Correo* es el segundo diario regional más vendido de España.

<sup>10</sup> *Joly* es un grupo centrado en Andalucía, cuya publicación más vendida es el veterano *Diario de Cádiz*, fundado en 1867 por Federico Joly Velasco.

<sup>11</sup> Promecal (Promotora de Medios de Castilla y León) es un grupo especializado en medios de comunicación de carácter regional.

<sup>12</sup> Noticias, cuya principal cabecera es *Deia*, aparecida en 1977, es un grupo asentado en el País Vasco y Navarra que mantiene una línea editorial cercana a los postulados del PNV.

<sup>13</sup> *Diario de Navarra*, aparecido en 1903, es el periódico líder en la Comunidad Foral, con una línea editorial fuerista, defensora de la identidad navarra, y conservadora.

<sup>14</sup> *Heraldo de Aragón*, fundado en Zaragoza en 1895, es uno de los más claros ejemplos de prensa regional en España.

<sup>15</sup> *Público* salió a la calle en 2007, con una línea editorial que lo situaba claramente en la

izquierda, y cerró su edición en papel (aunque mantuvo la digital) el 24 de febrero de 2012.

<sup>16</sup> *Gara* aparece en 1999 para ocupar el hueco dejado por *Egin*, que había sido cerrado y precintado seis meses antes por orden del magistrado de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón. Al igual que su antecesor, defiende los postulados ideológicos de la izquierda abertzale.

<sup>17</sup> *Berria* es el único diario vasco editado íntegramente en euskara. Nació en 2003 para

sustituir a *Euskaldunon Egunkaria*, que había sido clausurado meses antes por orden judicial.

<sup>18</sup> Kepplinger y Habermeier (1995) entienden “que hay hechos clave que cambian los criterios para la selección de las noticias y estimulan nuevos intereses que pueden revertir en el tratamiento hecho por los medios de comunicación” (1995: 371).

<sup>19</sup> La Asociación de la Prensa de Madrid publicó en 2007 la traducción al español de la *BBC Editorial Guidelines*.

## Bibliografía

Barthes, R. (1995). *Lo obvio y lo obtuso. Imágenes, gestos, voces*. (2ª ed.) Barcelona: Paidós.

BBC (2007). *Directrices editoriales. Valores y criterios de la BBC*. Madrid: Asociación de la Prensa de Madrid.

Davara Torrego, J. [et al.] (2004). *España en Portada*. Madrid: Fragua.

De Pablos, J.M. (2011). *Periodismo es preguntar*. La Laguna: Sociedad Latina de Comunicación Social.

Díaz, E. (2012). “La información sobre el terrorismo de ETA como comunicación política”. En Berrocal, S.; Campos, E. (coord.) *La investigación en periodismo político en el entorno de los nuevos medios*. Madrid: Sociedad Española de Periodística, p. 187-203.

Eilder, C.; Lüter, A. (2000). “Germany at War: Competing Framing Strategies in German Public Discourse”. *European Journal of Communication*. n. 15 (3), p. 415-428.

Entman, R.M. (1993). “Framing: Toward Clarification of a Factured Paradigm”. *Journal of Communication*. n. 43 (4), p. 51-58.

Giménez Armentia, P. (2006). “Una nueva visión del proceso comunicativo: la teoría del Enfoque (*framing*)”. *Comunicación y hombre*, núm. 2, p. 55-66.

Gómez Mompert, J.L. (1982). *Los titulares en prensa*. Barcelona: Mitre.

Grijelmo, A. (1997). *El estilo del periodista*. Madrid: Taurus.

Igartua, J.; Muñiz, C.; Otero, J.A. (2005). “El tratamiento informativo de la inmigración en la prensa y la televisión española. Una aproximación empírica desde la teoría del *framing*”. *Global Media Journal*. Edición Iberoamericana, 3 (5), p. 1-15.

Kepplinger, H.M.; J. Habermeier (1995). “The Impact of Key Events on the Representation of Reality”. *European Journal of Communication*, n. 10 (3), p. 271-390.

Kerr, P.A.; Moy, P. (2002). “Newspaper Coverage of Fundamentalist Christians, 1980-2000”. *Journalism and Mass Communication Quarterly*, n. 79, p. 54-79.

López Hidalgo, A. (2001). *El Titular. Manual de titulación periodística*. Sevilla: Comunicación social.

López Rabadán, P.; Casero Ripollés, A. (2012). “La evolución de la agenda mediática española (1980-2010). Un análisis longitudinal de la portada de la prensa de referencia”. *Revista Latina de Comunicación Social*, núm. 67, p. 470-493. Disponible en: <[http://www.revista-latinacs.org/067/art/964\\_Castellon/20\\_Casero.html](http://www.revista-latinacs.org/067/art/964_Castellon/20_Casero.html)>. Consultado el 2 de mayo de 2012.

Martín Vivaldi, G. (1986). *Géneros periodísticos*. Madrid: Paraninfo.

- McCombs, M. (2006). *Estableciendo la agenda. El impacto de los medios en la opinión pública y el conocimiento*. Barcelona: Paidós.
- Messaris, P.; Abraham, L. (2001). "The Role of Images in Framing News Stories". En: Reese, S.D.; Gandy, O.H.; Grant, A.E. (eds.). *Framing Public Life. Perspectives on Media and our Understanding of the Social World*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, p. 215-226.
- Muñiz, C. [et al.] (2008). "Imágenes periodísticas de la inmigración. Aportaciones metodológicas al estudio de la comunicación visual". *Anàlisi*, núm. 37, p. 31-48.
- Nelson, T.E.; Clawson, R.A.; Oxley, Z.M. (1997). "Media Framing of a Civil Liberties Conflict and Its Effect on Tolerante". *American Political Science Review*, n. 91, p. 567-583.
- Noakes, J.A.; Wilkins, K.G. (2002). "Shifting Frames of the Palestian Movement in Movement US News". *Media Culture Society*, n. 24, p. 649-671.
- Pride, R.A. (1995). "How activist and media frame social problems: critical vents vs performance trends for schools". *Political Communication*, n. 12, p. 5-26.
- Sádaba, M.T. (2001). "Origen aplicación y límites de la Teoría del Encuadre (*framing*) en comunicación". *Comunicación y Sociedad*. XIV (2), p. 143-175.
- . (2008). *Framing: el encuadre de las noticias. El binomio terrorismo-medios*. Buenos Aires: La Crujía.
- Scheufele, B. (2004). "Framing-Effects Approach: A Theoretical and Methodological Critique". *The European Journal of Communication Research*, n. 29, p. 401-428.
- Semetko, H.A.; Valkenburg, P.M. (2000). "Framing European Politics: A Content Analysis of Press and Television News". *European Journal of Communication*, n. 50 (2), p. 93-109.
- Van Dijk, T.A. (1996). *La noticia como discurso*. Barcelona: Paidós.
- Ventura Mariño, M.; López Rabadán, P. (2009). "Resultados de la investigación sobre *framing*: sólido avance internacional y arranque de la especialidad en España". *Zer. Revista de Estudios de Comunicación*. 26 (14), p. 12-34.